OLYMPIA®

Certo - Serie

Bedienungsanleitung
05/04/2012

Olympia Business Systems
Vertriebsgesellschaft mbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen, Germany
www.olympia-vertrieb.de

Telefone certo_cover_DE.indd 1 05.04.12 09:35

Inhaltsverzeichnis

Einleitung
Wichtige Sicherheitsanweisungen ... Seite 5
Haftungsausschluss ... Seite 5
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 5
Hinweise zur Entsorgung ... Seite 5

Installation
Verpackungsinhalt ... Seite 6
Basisstation und Ladestation aufstellen
(Ladestation nur bei Certo Answer Twin) ... Seite 6
Basisstation und Netzteil anschließen ... Seite 7
Ladestation anschließen
(nur bei Certo Answer Twin) ... Seite 7
Akkus einsetzen ... Seite 7
Leistungsmerkmale ... Seite 8

Bedienelemente und Anzeigen
Das Mobilteil ... Seite 9
Die Basisstation
(nur Certo Answer Single und Certo Answer Twin) ... Seite 10
Das Display ... Seite 10

Menüstruktur ... Seite 11

Telefonieren
Intern telefonieren ... Seite 12
Extern telefonieren ... Seite 12
Anrufe annehmen ... Seite 12
Mikrofon stummschalten ... Seite 12
Wahlwiederholung ... Seite 13
Aus dem Telefonbuch wählen ... Seite 13
CLIP-Operationen ... Seite 13
Verwendung mehrerer Mobilteile ... Seite 14
Hörerlautstärke ändern ... Seite 14
Wahlpause (P) eingeben ... Seite 14
Freisprechbetrieb ... Seite 14
Tastensperre ein-/ausschalten ... Seite 15
Rückfrage halten/Anrufe übergeben ... Seite 15
Telefonbuch ... Seite 15
Einträge ändern ... Seite 16
Einträge löschen ... Seite 16
Aus dem Telefonbuch wählen ... Seite 16

Einstellungen
Rufton ... Seite 16
Autoannahme ... Seite 17
Namen für Mobilteil eingeben/ändern ... Seite 17
Tastenton ... Seite 18
Basiswahl ... Seite 18
Werkseinstellung/Reset ... Seite 18
Sprache ... Seite 18
Basis–Rufton ... Seite 19
Basis-Lautstärke ... Seite 19
Wahlverfahren ... Seite 19
Flash-Zeit ... Seite 19
PIN ändern ... Seite 19
Datum und Uhrzeit ... Seite 20
Mobilteil anmelden ... Seite 20
Mobilteil abmelden ... Seite 20

Telefone certo_content_DE.indd 3 05.04.12 09:34

Inhaltsverzeichnis

Anrufbeantworter
(nur bei Certo Answer Single und Certo Answer Twin)

Anrufbeantworter ein-/ausschalten ..... Seite 21
Ansagemodus ..... Seite 21
Ansage aufnehmen/abhören ..... Seite 21
Ansage löschen ..... Seite 22
Klingelverzögerung einstellen ..... Seite 22
Memos aufzeichnen ..... Seite 22
Eingangene Nachrichten ..... Seite 22
Nachrichten/Memos abspielen ..... Seite 22
Nachrichten löschen ..... Seite 23
Fernabfrage ..... Seite 23
Tastenfunktionen ..... Seite 24

Kurzbedienungsanleitung Telefon ..... Seite 24

Kurzbedienungsanleitung Anrufbeantworter ..... Seite 27

Garantie ..... Seite 27

Technische Änderungen ..... Seite 28

Konformitätserklärung ..... Seite 29

Telefone certo_content_DE.indd 4 05.04.12 09:34

Einleitung

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Um ein zuverlässiges Arbeiten mit dem Telefon zu gewährleisten, beachten Sie bitte Folgendes:

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch und beachten Sie sie bei der Handhabung Ihres Geräts.
- Stellen Sie die Basisstation auf eine rutschfeste Unterlage und verlegen Sie die Anschlusskabel unfallsicher.
- Setzen Sie das Gerät weder extremen Temperaturen noch hoher Luftfeuchtigkeit aus und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und starker Staubeinwirkung.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Öffnen Sie nie das Gerät. Falls Sie das Gehäuse des Geräts öffnen, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Außerdem erlischt die Garantie.
- Reparaturen an defekten Geräten sollten Sie immer nur vom Kundendienst vornehmen lassen.
- Falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, empfehlen wir die Akkus zu entnehmen.
- Tauschen Sie die Akkus nur mit den von uns empfohlenen Typen aus. Entsorgen Sie defekte Akkus sachgemäß (kein Hausmüll). Eine Haftung für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Geräts können wir nicht übernehmen.

Haftungsausschluss

Wir übernehmen keine Garantie für die Richtigkeit der Informationen, die sich auf technische Eigenschaften sowie die hier vorliegende Dokumentation beziehen. Das in dieser Dokumentation beschriebene Produkt und dessen Zubehör unterliegen einer ständigen Verbesserung und Weiterentwicklung. Aus diesem Grund behalten wir uns das Recht vor, Komponenten, Zubehör, technische Spezifikationen sowie die hier vorliegende Dokumentation des Produkts ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig.

Hinweise zur Entsorgung

Die Umsetzung europäischen Rechts in nationale Gesetze und Verordnungen verpflichtet Sie zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern. Dies dient dem Schutz von Personen und Umwelt. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.
Alte oder ausgediente Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.
Batterien und Akkumulatoren entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Telefone certo_content_DE.indd 5 05.04.12 09:34

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Installation

Verpackungsinhalt

	Modellbezeichnung		
	Certo Single	Certo Answer Single	Certo Answer Twin
Basisstationen	1	1	1
Mobilteile	1	1	2
Netzteile	1	1	2
Telefonanschlusskabel	1	1	1
Akkus	2	2	4
Ladestationen	0	0	1
Bedienungsanleitungen	1	1	1

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie dieses Telefon NICHT in Betrieb nehmen! Wenden Sie sich in diesem Fall mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler.

Hinweis: Heben Sie die Verpackung Ihres Geräts auf, damit es bei einem eventuellen Versand nicht beschädigt wird.

Basisstation und Ladestation aufstellen *(Ladestation nur bei Certo Answer Twin)*

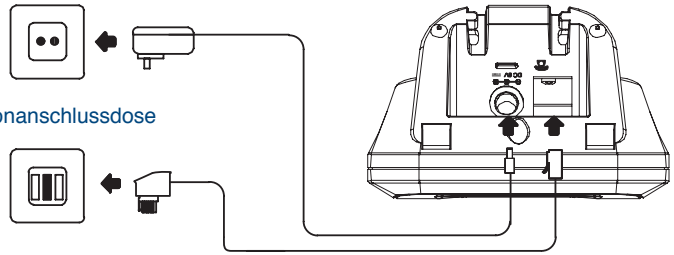
Stellen Sie die Basisstation und die Ladestation an leicht zugänglichen Orten auf. Achten Sie darauf, dass der Platz stabil und eben und dass die Unterlage rutschfest ist. Des Weiteren beachten Sie bei der Auswahl des Aufstellorts, dass alle Kabel so verlegt werden können, dass niemand darüber stolpert. Stellen Sie die Basisstation und die Ladestation ebenfalls nicht in unmittelbarer Nähe von weiteren elektronischen Geräten auf, wie z.B. Mikrowellen, PCs oder Hi-Fi-Geräten.

Setzen Sie die Basisstation und ggf. die Ladestation keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Schützen Sie die Basis– und Ladestation vor Nässe. Sie dürfen nicht in Räumen, in denen Kondenswasser oder korrosive Dämpfe oder eine hohe Staubkonzentration auftreten, aufgestellt werden (z.B. Kellerräume, Garagen oder Wintergärten). Die Umgebungstemperatur muss zwischen 0 °C und 40 °C liegen.

Basisstation und Netzteil anschließen

Stecken Sie den Telefonstecker in die Basisstation und in die entsprechende Buchse der Telefondose Ihres Telefonanschlusses. Stecken Sie das Netzteil in die Basisstation und in die Steckdose. Die Basisstation ist nun betriebsbereit.

Netzsteckdose

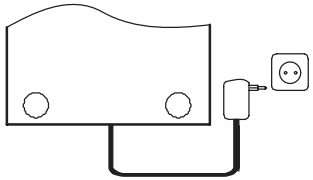


Telefonanschlussdose

Basisstation und Ladestation haben keinen Netzschalter. Achten Sie darauf, dass eine Netzsteckdose in der Nähe und das Netzteil leicht zugänglich ist. Prüfen Sie, ob die auf dem Netzteil angegebene Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.

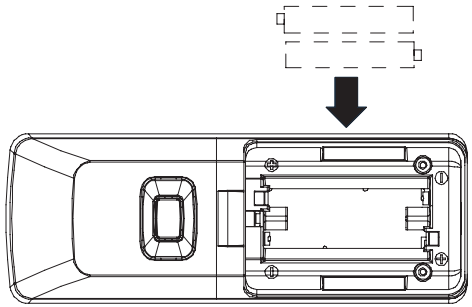
Ladestation anschließen *(nur bei Certo Answer Twin)*

Stecken Sie das Netzteil in die Ladestation und in die Steckdose. Die Ladestation ist nun betriebsbereit.



Akkus einsetzen

Öffnen Sie das Akkufach durch Abwärtsschieben des Akkufachdeckels. Legen Sie die Akkus vom Typ AAA polrichtig in das Akkufach ein.



Telefone certo_content_DE.indd 7 05.04.12 09:34

Das Mobilteil funktioniert nicht mit falsch eingelegten Akkus. Es ist auch nicht auszuschließen, dass dadurch Schäden am Mobilteil entstehen.

Setzen Sie den Deckel wieder auf das Akkufach und schieben Sie ihn nach oben, bis er einrastet. Stellen Sie das Mobilteil in die Basis- oder Ladestation. Ein akustischer Quittungston und die Ladeanzeige signalisieren den Ladevorgang. Lassen Sie die Akkus bei der ersten Inbetriebnahme mindestens 12 Stunden ohne Unterbrechung laden. Nehmen Sie nach Möglichkeit das Mobilteil erst dann aus der Station, wenn der Ladevorgang beendet ist. Somit ist ein optimaler Betrieb gewährleistet.

Leistungsmerkmale

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen, schnurlosen Telefon–Sets, welches mit folgenden Leistungsmerkmalen ausgestattet ist:

- Digitales schnurloses Telefon im DECT–Standard
- GAP-kompatibel
- CLIP-Funktion mit Anruferliste für 20 Nummern oder Namen aus dem Telefonbuch
- LC-Display mit 14-Segment-Anzeige und Symbolen
- Freisprechen am Mobilteil
- Telefonbuch für 50 Einträge mit Namen und Rufnummer
- 9 Tonrufmelodien, davon 5 polyphone
- Wahlwiederholung für 3 Rufnummern
- Flash-Zeit einstellbar (100 ms, 300 ms)
- Ausbaufähig auf bis zu 5 Mobilteile
- Stand-by-Zeit bis zu 80 Std.
- Dauergespräch bis zu 8 Std.
- Bedienerführung in 12 Sprachen wählbar
- Ruftonlautstärke einstellbar (5 Stufen und “Aus”)
- Hörerlautstärke einstellbar (5 Stufen)
- Mikrofonstummschaltung
- Tastatursperre
- Interne kostenfreie Gespräche zwischen Mobilteilen
- Konferenzschaltung
- Anrufweiterleitung

nur Certo Answer Single und Certo Answer Twin:

- Volldigitaler Anrufbeantworter mit Sprachunterstützung
- Bis zu 11 Minuten Aufzeichnungszeit
- Klingelverzögerung einstellbar
- Gebührensparfunktion
- Fernabfrage möglich, mit Sicherheitscode

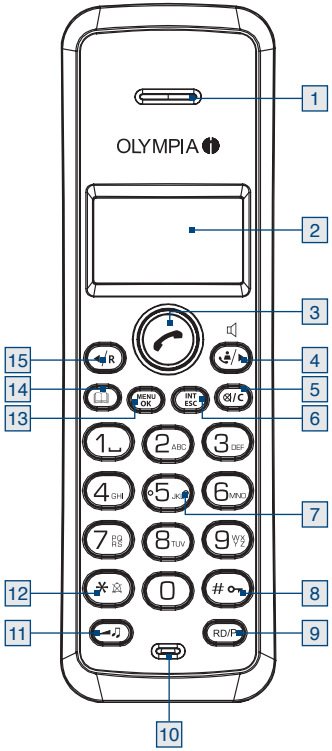
Hinweis: DECT:
Digital **E**uropean **C**ordless **T**elephone = Standard für kabellose Telefone.

Hinweis: GAP:
Generic **A**ccess **P**rofile = Standard für das Zusammenwirken von Mobilteilen und Basisstationen anderer Hersteller.

Telefone certo_content_DE.indd 8 05.04.12 09:34

Bedienelemente und Anzeigen

Das Mobilteil



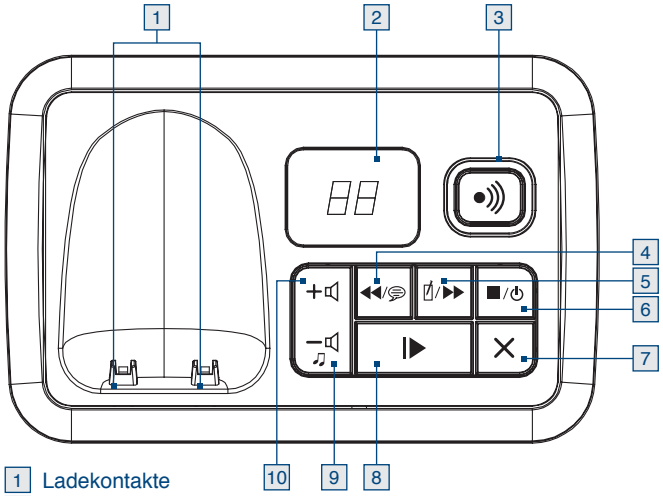
1 Hörer
2 Display
3 Gesprächs-/Auflegen–Taste
4 Anruferliste/Freisprechbetrieb/Navigation rechts
5 Mikrofonstummschaltung/Löschen
6 Abbrechen/1 Ebene zurück/Intern telefonieren
7 Zifferntastenblock
8 Raute–Taste/Tastensperre
9 Wahlwiederholung/Wahlpause
10 Mikrofon
11 Hörerlautstärke/Ruftonlautstärke/Ruftonmelodie
12 Stern–Taste/Tonruf ausschalten
13 Menü/OK
14 Telefonbuch
15 R-Taste/Navigation links

Hinweis: Leichte Abweichungen der Tastensymbole Ihres Telefons gegenüber den in dieser Anleitung verwendeten Tastensymbolen sind möglich.

Telefone certo_content_DE.indd 9 05.04.12 09:34

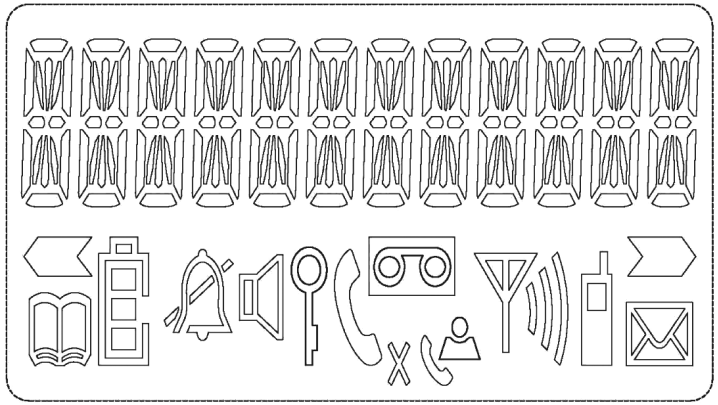
Bedienelemente und Anzeigen

Die Basisstation
(nur Certo Answer Single und Certo Answer Twin)



1 Ladekontakte
2 Display
3 Paging-Taste
4 Zurück / Ansage abspielen / aufzeichnen
5 Vor / Memo aufzeichnen
6 Anrufbeantworter Ein / Aus / Stopp
7 Löschen
8 Abspielen / Pause
9 Lautstärke – / Klingelverzögerung einstellen
10 Lautstärke + / Sicherheitscode ändern

Das Display



	Zeigt an, dass Sie sich im Telefonbuch befinden.
	Zeigt den Akkufüllstand an.
	Zeigt an, dass der Tonruf ausgeschaltet ist.
	Zeigt an, dass das Freisprechen eingeschaltet ist.
	Zeigt an, dass Sie die Tastensperre eingeschaltet haben.
	Zeigt an, dass Sie eine Verbindung hergestellt haben.
	Zeigt an, dass das Mikrofon stummgeschaltet ist.

Telefone certo_content_DE.indd 10 05.04.12 09:34

	Zeigt an, dass Sie Einträge in der Anruferliste haben.
	Zeigt die Signalstärke an.
	Zeigt an, dass Sie ein internes Gespräch führen.
	Zeigt an, dass Sie Nachrichten im Telefonnetz haben. VMWI – Zusatzdienst Ihres Netzbetreibers
	Es sind weitere Einträge (Zeichen / Ziffern) vorhanden.
	Keine Funktion

Hinweis: VMWI:
Visual **M**essage **W**aiting **I**ndication = Optische Anzeige neuer Nachrichten.

Hinweis: Leichte Abweichungen der Displaysymbole Ihres Telefons gegenüber den in dieser Anleitung verwendeten Displaysymbolen sind möglich.

Menüstruktur

TELEFONBUCH		NEUER	NAME ?	NUMMER ?	
		BEARB	NAME	NUMMER ?	
		LOESCHEN	LOESCHEN ?		
		ALLE LOESCH	ALLE LOESCH ?		
MOBILTEIL	RUFTON	EXTERN	MELODIE 1-9		
		INTERN	MELODIE 1-9		
		LAUTSTARKE	LAUTSTARKE 1-5, AUS		
	AUTO ANNAHME	EIN / AUS			
	MOBILT NAME				
	TASTENTON	EIN / AUS			
	BASIS AUSW	AUTOMATISCH			
		MANUELL	BASIS 1-4		
	RESET	RUCK SET?	PIN–		
	SPRACHE				
BASIS	RUFTON	MELODIE 1-9			
	RUFTON LAUT	LAUTSTARKE 1-5			
	ANRUF TYP	TON			
		IMPULS			
	FLASH	KURZ (100 ms)			
		LANGE (300 ms)			
	PIN NUMMER	ALTE–	NEUE–	WIEDERH–	
DATUM / UHR	JAHR ?	MONAT ?	TAG ?	STUNDE?	MINUTE ?
MT ANMELDEN	BASIS 1-4	PIN–			
MT ABMELDEN	PIN–	MT AUSWAHL ?			

Telefone certo_content_DE.indd 11 05.04.12 09:34

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf “0000” eingestellt.

Hinweis:
In der Menüstruktur navigieren Sie, indem Sie zuerst die Taste [MENU OK] drücken. Wählen Sie dann mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] einen Menüpunkt und bestätigen Sie diesen mit der Taste [MENU OK]. Mit der Taste [INT ESC] gehen Sie eine Menüebene zurück.

Telefonieren

Intern telefonieren

Wenn mehrere Mobilteile an der Basisstation angemeldet sind, können kostenfreie Intern-Gespräche geführt werden.
1. Taste [INT ESC] drücken.
2. Nummer für das gewünschte Mobilteil eingeben (1...5).
3. Gespräch führen.
4. Taste [📞] drücken, um das Gespräch zu beenden.

Extern telefonieren

Sie haben zwei Möglichkeiten, um eine Rufnummer zu wählen, die *Direkte Wahl* oder das *Wählen mit Wahlvorbereitung*.

Direkte Wahl
1. Taste [📞] drücken und auf Freizeichen warten.
2. Telefonnummer wählen.
3. Gespräch führen.
4. Taste [📞] drücken, um das Gespräch zu beenden.

Wählen mit Wahlvorbereitung
1. Telefonnummer wählen.
2. Eventuelle Falscheingaben mit der Taste [⌫/C] löschen.
3. Taste [📞] drücken. Rufnummer wird gewählt und die Verbindung wird hergestellt.
4. Gespräch führen.
5. Taste [📞] drücken, um das Gespräch zu beenden.

Anrufe annehmen

Bei externen Anrufen läuten alle angemeldeten Mobilteile. Im Display der Mobilteile wird ggf. die Rufnummer des Teilnehmers (netzabhängig) angezeigt. Falls der Anrufer in Ihrem Telefonbuch eingetragen ist, wird ebenfalls der eingetragene Name angezeigt. Bei einem internen Anruf wird im Display „**INTERN VON 2**“ oder „**INTERN VON 3**“ usw. angezeigt.
1. Taste [📞] drücken.
2. Gespräch führen.
3. Taste [📞] drücken, um das Gespräch zu beenden.

Mikrofon stummschalten

Taste [⌫/C] drücken, um das Mikrofon während eines Gesprächs aus- bzw. einzuschalten.

Telefone certo_content_DE.indd 12 05.04.12 09:34

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die 3 zuletzt gewählten Rufnummern im Wahlwiederholspeicher.

1. Taste RD/P drücken, um die Liste der zuletzt gewählten Rufnummern zu öffnen.
2. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum gewünschten Eintrag navigieren.
3. Taste ☎ drücken. Die Nummer wird gewählt.
4. Gespräch führen.
5. Taste ☎ drücken, um das Gespräch zu beenden.

Aus dem Telefonbuch wählen

1. Taste 📖 drücken.
2. Im Display erscheint der erste Eintrag des Telefonbuchs.
3. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum gewünschten Eintrag navigieren. Alternativ kann auch der Anfangsbuchstabe des gesuchten Namens eingegeben werden.
4. Taste ☎ drücken. Die Nummer des Teilnehmers wird gewählt.
5. Gespräch führen.

Hinweis: Das Speichern von Telefonbucheinträgen ist im Bedienabschnitt Telefonbuch beschrieben.

CLIP-Operationen

Sind in Ihrer Abwesenheit Anrufe eingegangen, so werden diese im CLIP-Speicher gesammelt, wenn Ihre Telefongesellschaft diese Information freigeschaltet hat. Im Display wird das Symbol ▲ angezeigt.

Hinweis: Das Symbol ▲ wird angezeigt, solange sich Einträge in der Liste befinden.

CLIP–Einträge ansehen/wählen

1. Taste ▲/▶ drücken. Die CLIP-Einträge werden angezeigt.
2. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum gewünschten Eintrag navigieren.
3. Taste ☎ drücken. Die Nummer des Teilnehmers wird gewählt.

oder Taste INT ESC drücken, um zum Stand–by–Modus zurückzukehren.

Einen CLIP–Eintrag löschen

1. Taste ▲/▶ drücken.
2. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum gewünschten Eintrag navigieren.
3. Taste MENU OK drücken.
4. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum Menüpunkt **LOESCHEN** navigieren.
   Hinweis: Um alle Einträge zu löschen, wählen Sie den Menüpunkt **ALLE LOESCH**.
5. Taste MENU OK drücken.
6. Ggf. Taste MENU OK betätigen, um die Sicherheitsabfrage zu bestätigen.

Einträge aus dem CLIP-Speicher in das Telefonbuch übertragen

Sie können Telefonnummern aus dem CLIP–Speicher in Ihr Telefonbuch übertragen.

1. Taste ▲/▶ drücken.
2. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum gewünschten Eintrag navigieren.
3. Taste MENU OK drücken.
4. Mit den Tasten ▲/▶ und ◀/R zum Menüpunkt **PB SPEICHERN** navigieren.
5. Taste MENU OK drücken.
6. Geben Sie einen Namen ein.

Telefone certo_content_DE.indd 13 05.04.12 09:34

7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Bearbeiten Sie ggf. die Telefonnummer.
9. Taste [MENU OK] drücken.

Der Eintrag ist gespeichert.

Hinweis: Um Zeichen oder Ziffern zu löschen, drücken Sie die Taste [⌫/C]. Für die Buchstabeneingabe muss die entsprechende Taste je nach Position auf der Taste 1 x, 2 x, 3 x oder 4 x betätigt werden. Drücken Sie z.B.: 3 x die Zifferntaste 5, um ein L zu erzeugen.

Verwendung mehrerer Mobilteile

Wenn mehrere Mobilteile an der Basisstation angemeldet sind, können Sie mit einem anderen Mobilteil Rücksprache halten, das Gespräch verbinden oder die Funktion Konferenzschaltung nutzen.

Rückfrage halten / Anrufe übergeben

Während eines externen Gesprächs können Sie den Teilnehmer des externen Gesprächs halten und an andere weiterleiten.
1. Taste [INT ESC] drücken.
2. Nummer für das gewünschte Mobilteil eingeben (1...5).
3. Gespräch führen.
4. Taste [INT ESC] drücken, um das interne Gespräch zu beenden. Das externe Gespräch wird weitergeführt.
oder
Taste [📞] drücken, um das Gespräch zu übergeben.

Konferenzschaltung
1. Während eines externen Gesprächs Taste [INT ESC] drücken. Der Teilnehmer des externen Gesprächs wird gehalten.
2. Die Nummer für das gewünschte Mobilteil eingeben. Das Mobilteil wird angerufen.
3. Sobald das gewählte Mobilteil den Anruf entgegennimmt, Taste [INT ESC] 2 Sekunden gedrückt halten, um die Konferenzschaltung zu aktivieren.
4. Durch Drücken der Taste [📞] kann jedes Mobilteil das Konferenzgespräch verlassen. Das andere Mobilteil führt das externe Gespräch weiter.

Hörerlautstärke ändern

Sie können die Hörerlautstärke sowie die Lautsprecherlautstärke beim Freisprechbetrieb in 5 Stufen anpassen.
1. Die Taste [🔊] während eines Gesprächs ggf. mehrfach drücken, um die Hörerlautstärke anzupassen.

Wahlpause (P) eingeben

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstelle angeschlossen, kann es erforderlich sein, eine Wahlpause hinzuzufügen. Halten Sie die Taste [RD/P] nach der Ziffer gedrückt, z. B. 0 für die Amtsholung (0P....). Für die Pause wird im Display ein **P** eingefügt. Die Pause kann selbstverständlich auch bei den Einträgen im Telefonbuch programmiert werden.

Freisprechbetrieb

Sie haben zwei Möglichkeiten, um Gespräche im Freisprechmodus zu führen, die *Direkte Wahl* oder das *Umschalten während* des Gesprächs.

Telefone certo_content_DE.indd 14 05.04.12 09:34

Hinweis: Der aktuelle Zustand, Hörerbetrieb (Telefon) oder Freisprechbetrieb (Lautsprecher) wird Ihnen im Display angezeigt.

Hinweis: Das Gerät überträgt die Signale/Gespräche im Freisprechbetrieb sehr laut. Schalten Sie unbedingt den Freisprechbetrieb aus, bevor Sie das Mobilteil an das Ohr halten. So vermeiden Sie Gehörschäden.

Direkte Wahl
Rufnummer wählen und die Tasten [✆] und [🔊/▸] drücken, um die Wahl einzuleiten.

Umschalten während des Gesprächs
Während eines bestehenden Gesprächs die Taste [🔊/▸] drücken, um in den Freisprechbetrieb zu wechseln.

Freisprechbetrieb beenden
Wenn sich das Mobilteil im Freisprechbetrieb befindet, Taste [🔊/▸] drücken, um den Freisprechbetrieb zu beenden.

Tastensperre ein-/ausschalten

Sie können Ihre Telefontastatur sperren. Die Tastensperre soll verhindern, dass versehentlich Funktionen ausgelöst werden. Mit der Taste [✆] können weiterhin Gespräche angenommen werden.
Hinweis: Drücken Sie bei eingeschalteter Tastensperre eine andere Taste, ertönt ein Signalton.
Taste [# 🔑] ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um die Tastensperre ein- bzw. auszuschalten.

Die eingeschaltete Tastensperre wird im Display mit diesem Symbol [🔑] angezeigt.

Rückfrage halten/Anrufe übergeben

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, können Sie mit anderen Teilnehmern Rücksprache halten oder das Gespräch verbinden.
1. Taste [MENU OK] drücken, um die Rückfrage einzuleiten. Die Leitung wird gehalten.
2. Nummer des Teilnehmers (z.B. 22) wählen.
3. Taste [MENU OK] erneut drücken, um die Rückfrage wieder aufzuheben
oder
Taste [✆] drücken, um das Gespräch zu übergeben.

Hinweis: Die **R**-Funktion der Taste steht nur zur Verfügung, wenn sich das Mobilteil im Gesprächsmodus befindet.
Hinweis: Je nach Nebenstellenanlage können die obigen Angaben abweichen. Lesen Sie dies bitte im Handbuch Ihrer Nebenstellenanlage nach.

Telefonbuch

Ihr Telefon speichert im Telefonbuch 50 Einträge mit Rufnummer und Name. Speichern Sie häufig verwendete Nummern ab, um diese schnell und einfach zu wählen. Wenn die Rufnummer übermittelt wurde, zeigt das Mobilteil den Namen des Anrufers an (sofern im Telefonbuch gespeichert).
1. Taste [📖] drücken.
2. Taste [MENU OK] drücken.
3. Mit den Tasten [🔊/▸] und [◂/R] zum Menüpunkt **NEUER** navigieren.
4. Taste [MENU OK] drücken.
5. Geben Sie einen Namen ein.

Telefone certo_content_DE.indd 15 05.04.12 09:34

6. Taste [MENU OK] drücken.
7. Geben Sie die Telefonnummer ein.
8. Taste [MENU OK] drücken.

Der Eintrag ist gespeichert.

Hinweis: Um Zeichen oder Ziffern zu löschen, drücken Sie die Taste [⌫/C]. Für die Buchstabeneingabe muss die entsprechende Taste je nach Position auf der Taste 1 x, 2 x, 3 x oder 4 x betätigt werden. Drücken Sie z.B.: 3 x die Zifferntaste 5, um ein L zu erzeugen.

Einträge ändern

1. Taste [📖] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▼] und [◀/R] zum gewünschten Eintrag navigieren. Alternativ kann auch der Anfangsbuchstabe des gesuchten Namens eingegeben werden.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▼] und [◀/R] zum Menüpunkt **BEARB** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Ggf. den Namen ändern.
7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Ggf. die Telefonnummer ändern.
9. Taste [MENU OK] drücken.

Der geänderte Eintrag ist gespeichert.

Hinweis: Um Zeichen oder Ziffern zu löschen, drücken Sie die Taste [⌫/C]. Für die Buchstabeneingabe muss die entsprechende Taste je nach Position auf der Taste 1 x, 2 x, 3 x oder 4 x betätigt werden. Drücken Sie z.B.: 3 x die Zifferntaste 5, um ein L zu erzeugen.

Einträge löschen

1. Taste [📖] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▼] und [◀/R] zum gewünschten Eintrag navigieren. Alternativ kann auch der Anfangsbuchstabe des gesuchten Namens eingegeben werden.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▼] und [◀/R] zum Menüpunkt **LOESCHEN** navigieren.
   Hinweis: Um alle Einträge zu löschen, wählen Sie den Menüpunkt **ALLE LOESCH**.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Taste [MENU OK] zum Bestätigen oder Taste [INT ESC] zum Abbrechen drücken.

Aus dem Telefonbuch wählen

Siehe Bedienabschnitt Telefonieren.

Einstellungen

Rufton

Für interne und externe Anrufe kann die Ruftonmelodie ausgewählt und die Ruftonlautstärke eingestellt werden.

Telefone certo_content_DE.indd 16 05.04.12 09:34

Ruftonmelodie auswählen

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **RUFTON** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **EXTERN** navigieren.
   Hinweis: Für die Einstellung des internen Ruftons ist hier **INTERN** zu wählen.
7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] eine Melodie auswählen.
9. Taste [MENU OK] drücken.

Ruftonlautstärke einstellen

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **RUFTON** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **LAUTSTARKE** navigieren.
7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] Lautstärke auswählen.
9. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Um den Rufton ein– oder auszuschalten bitte die Taste [*] im Stand-by-Modus 2 Sekunden gedrückt halten.

Autoannahme

Die automatische Gesprächsannahme bewirkt das sofortige Zustandekommen des Gesprächs nach Entnahme des Mobilteils aus der Basisstation. Sie brauchen nach der Entnahme des Mobilteils aus der Basisstation nicht die Gesprächstaste drücken.

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **AUTO ANNAHME** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **EIN** oder **AUS** navigieren.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Namen für Mobilteil eingeben/ändern

Sie können dem Mobilteil einen Namen geben. Dieser Name wird immer dann angezeigt, wenn sich das Telefon im Stand-by-Modus befindet.

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILT NAME** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Geben Sie den gewünschten Namen für das Mobilteil ein.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Um Zeichen oder Ziffern zu löschen, drücken Sie die Taste [C]. Für die Buchstabeneingabe muss die entsprechende Taste je nach Position auf der Taste 1x, 2x, 3x oder 4x betätigt werden.

Telefone certo_content_DE.indd 17 05.04.12 09:34

Einstellungen

Tastenton

Der Tastenton kann ein– bzw. ausgeschaltet werden.
1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **TASTENTON** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **EIN** oder **AUS** navigieren.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Basiswahl

Wenn Ihr Mobilteil an mehreren Basisstationen angemeldet ist, können Sie fest einstellen, welche Basisstation Sie nutzen möchten.
1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS AUSW** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **AUTOMATISCH** oder **MANUELL** navigieren.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Wenn Sie MANUELL gewählt haben:
8. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] eine Basis auswählen.
9. Taste drücken.

Werkseinstellung/Reset

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **RESET** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Taste [MENU OK] zum Bestätigen oder Taste [INT ESC] zum Abbrechen drücken.
7. 4–stellige PIN–Nummer eingeben.
8. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf „0000” eingestellt.

Sprache

Für jedes Mobilteil können 12 verschiedene Sprachen ausgewählt werden.
So wählen Sie eine Sprache aus:
1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MOBILTEIL** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **SPRACHE** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] die entsprechende Sprache auswählen.
7. Taste [MENU OK] drücken. Die gewählte Sprache wurde übernommen.

Hinweis: Folgende Sprachen stehen zur Verfügung:
ENGLISH/FRANCAIS/ESPANOL/DEUTSCH/ITALIANO/NEDERLANDS/DANSK/NORSK/SVENSKA/РУССКИЙ/TURKCE/PORTUGUES.

Telefone certo_content_DE.indd 18 05.04.12 09:34

Basis–Rufton

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **RUFTON** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] eine Melodie auswählen.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Basis-Lautstärke

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS** navigieren.
3. Taste drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **RUFTON LAUT** navigieren.
5. Taste drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] Lautstärke auswählen.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Wahlverfahren

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **ANRUF TYP** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **TON** oder **IMPULS** navigieren.
7. Taste [MENU OK] drücken.

Flash-Zeit

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **FLASH** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **KURZ** oder **LANGE** navigieren.
   KURZ = 100 ms · **LANGE** = 300 ms
7. Taste [MENU OK] drücken.

PIN ändern

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **BASIS** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **PIN NUMMER** navigieren.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Aktuelle PIN eingeben.
7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Neue PIN eingeben.
9. Taste [MENU OK] drücken.
10. Neue PIN noch einmal zur Bestätigung eingeben.
11. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf „0000” eingestellt.

Telefone certo_content_DE.indd 19 05.04.12 09:34

Einstellungen

Datum und Uhrzeit

In diesem Menü stellen Sie das Datum und die Uhrzeit ein.

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **DATUM/UHR** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. Über die Zifferntasten die Jahreszahl eingeben.
   Hinweis: Drücken Sie z. B. nacheinander die Tasten [▲/▶] und [◀/R] für das Jahr 2012. Die Vorgehensweise für die Eingaben Monat, Tag, Stunden und Minuten ist identisch.
5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Über die Zifferntasten den Monat eingeben.
7. Taste [MENU OK] drücken.
8. Über die Zifferntasten den Tag eingeben.
9. Taste [MENU OK] drücken.
10. Über die Zifferntasten die Stunden eingeben.
11. Taste [MENU OK] drücken.
12. Über die Zifferntasten die Minuten eingeben.
13. Taste [MENU OK] drücken.

Mobilteil anmelden

Es können bis zu 5 Mobilteile, auch Mobilteile anderer Hersteller, an Ihrer Basisstation betrieben werden. Sie müssen allerdings den GAP-Standard unterstützen. Zum Anmelden von Mobilteilen anderer Hersteller verfahren Sie bitte entsprechend deren Anleitungen. Möglicherweise stehen Ihnen nicht alle Funktionen an diesen Mobilteilen zur Verfügung.

Hinweis: GAP:
Generic **A**ccess **P**rofile = Standard für das Zusammenwirken von Mobilteilen und Basisstationen unterschiedlicher Hersteller.

1. Taste (BASIS 3) an der Basis für 10 Sekunden drücken.
   Hinweis: Jetzt ist die Basis für 3 Minuten im Anmelde–Modus. Fahren Sie am Mobilteil fort.
2. Taste [MENU OK] drücken.
3. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MT ANMELDEN** navigieren.
4. Taste [MENU OK] drücken.
5. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zwischen **BASIS 1 – BASIS 4** wählen.
6. Taste [MENU OK] drücken.
7. 4-stellige PIN–Nummer eingeben.
8. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf “0000” eingestellt.

Mobilteil abmelden

Hinweis: Das Mobilteil, mit dem Sie die Abmeldung durchführen, kann nicht selbst abgemeldet werden. Sie können nur andere, an derselben Basisstation angemeldete Mobilteile abmelden. Somit ist sichergestellt, dass immer minimal ein Mobilteil an der Basis angemeldet ist.

1. Taste [MENU OK] drücken.
2. Mit den Tasten [▲/▶] und [◀/R] zum Menüpunkt **MT ABMELDEN** navigieren.
3. Taste [MENU OK] drücken.
4. 4-stellige PIN-Nummer eingeben.

Telefone certo_content_DE.indd 20 05.04.12 09:34

5. Taste [MENU OK] drücken.
6. Über die Zifferntasten die Nummer des Mobilteils eingeben (z.B. (Zifferntaste 2)).
7. Taste [MENU OK] drücken.

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf „0000” eingestellt.

Anrufbeantworter
(nur bei Certo Answer Single und Certo Answer Twin)

Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Die Bedienung des Anrufbeantworters erfolgt an der Basis.
Die Sprachausgabe des Anrufbeantworters ist Deutsch.

Ansagemodus

Sie haben die Möglichkeit, zwischen „Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung” und “Nur-Hinweisansage” zu wählen.

Hinweis: Der Anrufbeantworter ist werkseitig mit voreingestellten Ansagen versehen. Diese Ansagen werden abgespielt, wenn Sie keine eigenen Ansagen aufgenommen haben.

Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung (Ansage 1)	Es wird ein Ansagetext abgespielt und eingehende Nachrichten werden aufgezeichnet (max. Dauer ca. drei Minuten). Der Anrufbeantworter kann bis zu 55 eingehende Nachrichten, mit einer Aufzeichnungsdauer von insgesamt bis zu 11 Minuten, speichern.
Nur-Hinweisansage (Ansage 2)	Es wird ein Ansagetext abgespielt und danach die Verbindung getrennt. Dieser Modus wird automatisch aktiviert, wenn der Nachrichtenspeicher voll ist.

1. Taste [◂◂/✉] 2 Sekunden drücken. Zwischen Ansage 1 und Ansage 2 wechseln.

Ansage aufnehmen/abhören

1. Taste [◂◂/✉] 2 Sekunden drücken.
2. **Nach dem Piepton:** Sprechen Sie Ihren Text laut und deutlich in die Richtung des Anrufbeantworters.
3. Taste [■/⏻] drücken, um die Aufzeichnung zu beenden.
4. Taste [◂◂/✉] drücken, um die aktuelle Ansage zu prüfen.

Hinweis: Sie können die Aufzeichnung beliebig oft wiederholen. Eine neue Aufnahme ersetzt die alte Ansage. Sie brauchen die alte Ansage nicht zu löschen.

Telefone certo_content_DE.indd 21 05.04.12 09:34

Anrufbeantworter

Ansage löschen

Ihre eigene Ansage wird gelöscht und der voreingestellte Ansagetext wiederhergestellt.
1. Taste [◂◂/💬] drücken, um die aktuelle Ansage zu hören.
2. Taste [X] während der Wiedergabe gedrückt halten, um die Ansage zu löschen.

Hinweis: Die voreingestellten Ansagen können nicht gelöscht werden.

Klingelverzögerung einstellen

Um ausreichend Zeit zu haben, eingehende Anrufe entgegenzunehmen, bevor sich der Anrufbeantworter einschaltet, können Sie hier entsprechende Einstellungen wählen. Zur Auswahl steht die Rufannahme nach 2 bis 9 Klingelzeichen oder die Gebührensparfunktion. Diese Einstellung ist besonders für den Fernabfragebetrieb hilfreich. In dieser Einstellung schaltet sich der Anrufbeantworter nach 5 Klingelzeichen ein, sofern keine neue Nachricht aufgezeichnet wurde. Gibt es jedoch neue aufgezeichnete Nachrichten, so schaltet sich der Anrufbeantworter bereits nach 2 Klingelzeichen ein. Bei allen anderen Einstellungen schaltet sich der Anrufbeantworter nach entsprechender Anzahl der Klingelzeichen ein.
1. Taste [♫−🔊] 2 Sekunden drücken, um den Einstellungsmodus zu aktivieren.
2. Mit den Tasten [◂◂/💬] und [☝/▸▸] die gewünschte Verzögerung wählen.
3. Taste [♫−🔊] drücken. Einstellung gespeichert.
4. Taste [♫−🔊] drücken, um die aktuelle Einstellung anzuzeigen.

Memos aufzeichnen

Sie können auf dem Anrufbeantworter Memos aufzeichnen und später wieder abspielen.
1. Taste [☝/▸▸] 2 Sekunden drücken.
2. **Nach dem Piepton:** Sprechen Sie Ihren Text laut und deutlich in die Richtung des Anrufbeantworters.
3. Taste [■/⏻] drücken, um die Aufzeichnung zu beenden.

Eingangene Nachrichten

Die LED-Anzeige blinkt, wenn neue Nachrichten eingegangen sind.

Nachrichten / Memos abspielen

1. Taste [I▶] drücken, um die Nachrichten abzuspielen.

Hinweis: Neue Nachrichten werden zuerst abgespielt. Während der Wiedergabe haben Sie die Möglichkeit weitere Funktionen durchzuführen.

[◂◂/💬]	wiederholt die aktuelle Nachricht
2 x [◂◂/💬]	spielt die vorherige Nachricht
[■/⏻]	stoppt die Wiedergabe
[I▶]	Wiedergabe pausieren / fortsetzen
[☝/▸▸]	spielt die nächste Nachricht
[+🔊]	Lautstärke +
[♫−🔊]	Lautstärke –

Telefone certo_content_DE.indd 22 05.04.12 09:34

Vor jeder Nachricht werden Uhrzeit und Datum der Aufzeichnung angesagt. Voraussetzung dafür ist, dass Sie diese Daten zuvor korrekt eingestellt haben (siehe „Datum und Uhrzeit").

Nachrichten löschen

Aktuelle Nachricht löschen

Um die Nachricht zu löschen, die aktuell abgespielt wird, drücken und halten Sie während der Wiedergabe die Taste [X].

Alle Nachrichten löschen

Sie können alle alten Nachrichten löschen.

1. Taste [X] 2 Sekunden drücken.
2. Im Display erscheint [X].
3. Taste [X] drücken. Nachrichten gelöscht.

Fernabfrage

Die Voraussetzung für die Fernabfrage ist, dass Sie den PIN-Code für diese Funktion kennen. Der voreingestellte PIN-Code ist 321. Sie können einen individuellen PIN-Code eingeben.

PIN-Code ändern

1. Taste [+] 2 Sekunden drücken.
2. Im Display blinkt die Ziffer für die erste Position des PIN–Codes.
3. Mit den Tasten [◀◀] und [▶▶] die gewünschte Ziffer wählen.
4. Taste [+] drücken, um die nächste Position einzustellen.

Für die Einstellung der zweiten und dritten Position verfahren Sie identisch.

Anrufbeantworter fernabfragen bzw. fernsteuern

Sie können Ihren Anrufbeantworter von einem MFV-fähigen (Mehrfrequenz–Wahlverfahren) Telefon aus abfragen und fernsteuern, d.h., Sie können Nachrichten abhören und/oder Nachrichten löschen.

1. Rufen Sie Ihr(en) Telefon/Anrufbeantworter von einem MFV-fähigen Telefon aus an. Es gelten die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen (siehe Klingelverzögerung).
   Hinweis: Wenn Ihr Anrufbeantworter nicht eingeschaltet ist, schaltet er sich nach dem zehnten Klingelzeichen automatisch ein.
   Hinweis: Wollen Sie nur neue Nachrichten abhören und haben die Gebührensparfunktion gewählt, können Sie nach dem 3. Klingelzeichen die Verbindung unterbrechen. Wären neue Nachrichten vorhanden, so hätte sich der Anrufbeantworter bereits nach dem 2. Klingelzeichen eingeschaltet. Somit entstehen Ihnen keine Kosten.
2. Geben Sie nach der Ansage den Fernabfrage-PIN-Code (Werkseinstellung ist 321) ein.
3. Wenn Sie den richtigen PIN-Code eingegeben haben, hören Sie zwei Signaltöne.
4. Nach Eingabe des richtigen PIN-Codes erwartet das Gerät umgehend weitere Tasteneingaben. Wenn keine Tasteneingabe erfolgt, wird die Verbindung unterbrochen.
   Hinweis: Für die Fernabfrage bzw. Fernsteuerung Ihres Anrufbeantworters müssen Sie die entsprechenden Tasten auf dem Telefon betätigen.

Telefone certo_content_DE.indd 23 05.04.12 09:34

Anrufbeantworter / Kurzbedienungsanleitung Telefon

Tastenfunktionen

Taste	Funktion
1	aktuelle Nachricht erneut abspielen
2x 1	vorherige Nachricht abspielen
2	Nachrichten abspielen / pausieren
3	nächste Nachricht abspielen
4	Ansage wiedergeben
5	Ansage aufzeichnen
6	Wiedergabe oder Aufzeichnung stoppen / Fernabfrage beenden
7	aktuelle Nachricht löschen
8	Anrufbeantworter ausschalten
9	Anrufbeantworter einschalten / Ansage 1 oder 2 auswählen
0	alle alten Nachrichten löschen
*	Ansage überspringen
#	Memo aufzeichnen

Kurzbedienungsanleitung Telefon

Bedienung	
Sprache auswählen	MENU OK / ◂/R / **MOBILTEIL** / MENU OK / ◂/R / **SPRACHE** / MENU OK / ◂/R Sprache wählen / MENU OK
Intern telefonieren	INT ESC / 1…5
Extern telefonieren	☎ / Nummer wählen Nummer wählen / ☎
Anrufe annehmen	☎
Gespräche beenden	☎
Wahlwiederholung	RD/P / ◂/R Eintrag wählen / ☎
Aus dem Telefonbuch wählen	📖 / ◂/R Eintrag wählen / ☎
Rückfrage, Nebenstelle	**R** / Nummer wählen / **R**
Anruf übergeben, Nebenstelle	**R** / Nummer wählen / ☎
Rückfrage, Mobilteil	INT ESC / 1…5 / INT ESC
Anruf übergeben, Mobilteil	INT ESC / 1…5 / ☎
Konferenzschaltung	INT ESC / 1…5 / INT ESC ca. 2 Sekunden
Hörerlautstärke	🔊 während eines Gesprächs
Wahlpause einfügen	RD/P

Telefone certo_content_DE.indd 24 05.04.12 09:34

Kurzbedienungsanleitung Telefon

Bedienung	
Einträge speichern	📖/MENU OK/**NEUER**/MENU OK/Name eingeben/ MENU OK/Nummer eingeben/MENU OK
Einträge zeigen	📖/▶/◀R Eintrag auswählen
Einträge ändern	📖/▶/◀R Eintrag wählen/MENU OK/ ▶/◀R **BEARB**/MENU OK/Name eingeben/ MENU OK/Nummer eingeben/MENU OK
Eintrag löschen	📖/▶/◀R Eintrag wählen/MENU OK/ ▶/◀R **LOESCHEN**/MENU OK/ **LOESCHEN ?**/MENU OK
Einträge löschen	📖/MENU OK/▶/◀R **ALLE LOESCH**/ MENU OK/**ALL LOESCH ?**/MENU OK
Freisprechen	▶ während eines Gesprächs
Mikrofonstummschaltung	⌫/C während eines Gesprächs
Tastatursperre	# 🔑 ca. 2 Sekunden

Clip-Einträge	
Ansehen	▶/▶/◀R Eintrag wählen
Anrufen	▶/▶/◀R Eintrag wählen/📞
Löschen	▶/▶/◀R Eintrag wählen/MENU OK/ ▶/◀R **LOESCHEN**/MENU OK
Alle löschen	▶/MENU OK/▶/◀R **ALLE LOESCH**/ MENU OK/**ALLE LOESCH ?**/MENU OK
In das Telefonbuch speichern	▶/▶/◀R Eintrag wählen/MENU OK/ ▶/◀R PB SPEICHERN/MENU OK/Name eingeben/MENU OK/Nr. bearbeiten/MENU OK

Einstellung	
Ruftonmelodie ändern	MENU OK/▶/◀R **MOBILTEIL**/MENU OK/▶ ◀R **RUFTON**/MENU OK/▶/◀R **EXTERN** oder **INTERN**/MENU OK/▶/◀R Melodie auswählen/MENU OK
Ruftonlautstärke einstellen	MENU OK/▶/◀R **MOBILTEIL**/MENU OK/▶ ◀R **RUFTON**/MENU OK/▶/◀R **LAUT-STARKE**/MENU OK/▶/◀R Lautstärke auswählen/MENU OK
Autoannahme An/Aus	MENU OK/▶/◀R **MOBILTEIL**/MENU OK/▶ ◀R **AUTO ANNAHME**/MENU OK/▶/◀R **EIN** oder **AUS**/MENU OK

Telefone certo_content_DE.indd 25 05.04.12 09:34

Kurzbedienungsanleitung Telefon

Einstellung	
Mobilteil-Name	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MOBILTEIL** / MENU OK / ◀/▶ ◀/R **MOBILT NAME** / MENU OK / Name eingeben / MENU OK
Tastenton ein-/ausschalten	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MOBILTEIL** / MENU OK / ◀/▶ ◀/R **TASTENTON** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **EIN** oder **AUS** / MENU OK
Basis auswählen	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MOBILTEIL** / MENU OK / ◀/▶ ◀/R **BASIS AUSW** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **AUTOMATISCH** oder **MANUELL (BASIS 1 – BASIS 4)** / MENU OK
Werkseinstellung / Reset	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MOBILTEIL** / MENU OK / ◀/▶ ◀/R **RESET** / MENU OK / MENU OK / PIN eingeben / MENU OK
Basis–Rufton einstellen	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **RUFTON** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R Melodie auswählen / MENU OK
Basis–Lautstärke einstellen	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **RUFTON LAUT** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R Lautstärke auswählen / MENU OK
Wahlverfahren einstellen	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **ANRUF TYP** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **TON** oder **IMPULS** / MENU OK

Einstellung	
Flash-Zeit einstellen	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **FLASH** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **KURZ** oder **LANGE** / MENU OK
Pin ändern	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **PIN NUMMER** / MENU OK / Aktuelle PIN eingeben / MENU OK / Neue PIN eingeben / MENU OK / Neue PIN wiederholen / MENU OK
Datum und Uhrzeit	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **DATUM/UHR** / MENU OK / Jahr eingeben / MENU OK / Monat eingeben / MENU OK / Tag eingeben / MENU OK / Stunden eingeben / MENU OK / Minuten eingeben / MENU OK
Mobilteil anmelden	ca. 10 Sekunden gedrückt halten / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MT ANMELDEN** / MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **BASIS 1 – BASIS 4** / MENU OK / PIN eingeben / MENU OK
Mobilteil abmelden	MENU OK / ◀/▶ / ◀/R **MT ABMELDEN** / MENU OK / PIN eingeben / MENU OK / Mobilteilnummer eingeben / MENU OK
Ruftonmelodie auswählen	ca. 2 Sekunden / ◀/▶ / ◀/R Melodie auswählen / MENU OK

Hinweis: Die PIN ist werkseitig auf “0000” eingestellt.

Telefone certo_content_DE.indd 26 05.04.12 09:34

Kurzbedienungsanleitung Anrufbeantworter / Garantie

Kurzbedienungsanleitung Anrufbeantworter

Bedienung	
-Anrufbeantworter ausschalten	■/⏻
-Anrufbeantworter einschalten	■/⏻
-Ansagemodus auswählen	2 Sek. ■/⏻
-Ansage aufnehmen	2 Sek. ◂◂/💬/■/⏻
-Ansage abspielen	◂◂/💬
-Ansage löschen	◂◂/💬/2 Sek. ✕
-Klingelverzögerung	2 Sek. ♫–🔊/◂◂/💬/✋/▸▸ 1…9/♫–🔊
-PIN-Code für Fernabfrage	2 Sek. +🔊/◂◂/💬/✋/▸▸ PIN einstellen/+🔊
-Memo aufzeichnen	2 Sek. ✋/▸▸/💬/■/⏻
-Alle alten Nachrichten löschen	2 Sek. ✕/✕
-Nachrichten/Memos abspielen	▮▶
-Nachricht wiederholen	◂◂/💬
-vorherige Nachricht	2x ◂◂/💬
-nächste Nachricht	✋/▸▸
-Wiedergabe stoppen	■/⏻
-Wiedergabe pausieren	▮▶
-Nachricht löschen	2 Sek. ✕

Garantie

Bitte unbedingt aufbewahren!

Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:
– Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
– Bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf.
– Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:

0180 5 007514
(Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen)

Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Kann jedoch der Fehler telefonisch nicht beseitigt werden, bitten wir Sie, das Gerät in der Original–Verpackung an folgende Anschrift zu senden:

Service-Center Hattingen
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen.

Telefone certo_content_DE.indd 27 05.04.12 09:34

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte.
Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

Telefone certo_content_DE.indd 28 05.04.12 09:34

Telefone certo_content_DE.indd 29

DE

OLYMPIA

Konformitätserklärung/Declaration of Conformity

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Olympia Business Systems Vertriebsgesellschaft mbH

....

Hersteller / Verantwortliche Person // Manufacturer / responsible person

erklärt, dass das Produkt: declares that the product: DECT-Phone ***Certo und //*** *and* ***Certo Answer***

☒ **Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung**
Telecommunications terminal equipment

R **Funkanlage** ☒
adio equipment

Cordless Telephone, DECT-standard, intended for the connection
To the public telephone network
.....
Verwendungszweck
Intended purpose

Geräteklasse ☒ **1**
Equipment class ☐ **2**

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.
complies with the essential requirements of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the T&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (article 3 (1) a))
angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:
Safety: EN 60950-1: 2006+A12:2011, Health: EN 50360:2001, EN 50371: 2002

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

EN 301489-01 V1.8.1:2008, auf der Basis von, based on **EN 301489-06 V1.3.1:2008**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

☐ **Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß § 3(2) (Artikel 3(2))**
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen: Harmonised standards applied:

EN 301406 V2.1.1:2009

Zusätzliche Erklärungen: Konformität mit Schnittstellen öffentlicher Netze und über Schnittstellen erbrachten Diensten: Additional Declaration: Conformity with interfaces of public networks and on services rendered by interfaces

Adresse: Address:

Olympia Business Systems Vertriebsgesellschaft mbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen, Germany

Hattingen, 02.04.2012
Ort und Datum / Place & date of issue

Unterschrift / Signature

DOC-Nr.: 2140-2144; Version: 01

05.04.12 09:34

Wir behalten uns inhaltliche und technische Änderungen vor.

CE

Telefone certo_cover_DE.indd 4 05.04.12 09:35